

ZHANG CHANGXIAO
IL MARCO POLO DELLA MUSICA ITALIANA



Zhang Changxiao, in arte Sean White, ha scoperto la musica italiana durante i suoi studi di ingegneria in Italia nel 2012, e ne è rimasto folgorato. Pochi anni dopo, a meno di trent'anni, è già soprannominato il "Marco Polo della musica italiana": vive tra Italia e Cina e gestisce i contatti con i più grandi cantautori dei due paesi. Alternando musica e parole, ci parlerà della sua carriera e dei punti di contatto tra la canzone d'autore italiana e cinese. Introduzione e traduzione a cura di **Alessandra Pezza**, coordinatrice del progetto Bi-Ci.

L'evento si svolgerà nell'ambito del progetto BiCi – Bicocca Cina, che ha l'obiettivo di promuovere l'inserimento degli studenti cinesi dell'Ateneo e di avvicinare studenti italiani e cinesi attraverso momenti di incontro, studio e scambio culturale. Responsabile scientifica: Silvia Pozzi.

Mercoledì 7 marzo 2018, ore 17.30
Edificio U6 - aula 10

Ingresso libero

Per informazioni: bicocca.cina@unimib.it



Zhang Changxiao, nato a Jinan, nel Nord della Cina, ha 29 anni. È arrivato per la prima volta in Italia nel 2012, per studiare Ingegneria robotica al Politecnico di Milano. Sulle rive del lago di Lecco si è fatto conquistare dalle note di Fabrizio De André, e da allora ne ha fatto un progetto di vita: studiare, tradurre e, quando possibile, incontrare i grandi cantautori italiani, per farli poi conoscere al pubblico cinese. Dalla sua passione è nato *Suoni dal Mediterraneo* (*Dizhonghai de shengyin*, Huacheng chubanshe, 2015), in cui presenta diciotto grandi cantautori italiani, da De André a Jovanotti, da Battisti a Vasco Rossi, con traduzioni di testi e interviste originali. Oggi lavora nella discografia in Italia e in Cina e collabora a diversi progetti di mediazione e promozione culturale tra i due paesi attraverso la musica. Ha portato, tra gli altri, Zucchero, Giovanni Allevi ed Eugenio Finardi in Cina, e Cui Jian in Italia. Ha vinto diversi premi per la sua opera di promozione culturale, tra cui il premio Falcone-Borsellino nel 2016, e ha ricoperto anche incarichi di alto livello istituzionale. Ha scritto testi sulla musica islandese, francese e cinese (in corso di pubblicazione).

Immagini: concessione dell'autore.

Per approfondire:

Daniela Baranello “I grandi cantautori italiani in Cina”, *Cina in Italia*, 07/04/2016,
<http://www.chinanewsitaly.com/4/2016/0407/1076.shtml>

Marco Del Corona, “Jovanotti, De André e De Gregori: Zhang e la via cinese dei cantautori”, *Corriere della Sera*, 1 aprile 2016:
http://www.corriere.it/spettacoli/16_aprile_01/jovanotti-de-andre-de-gregori-zhang-via-cinese-cantautori-3580acca-f839-11e5-b848-7bd2f7c41e07.shtml

“Zhang Changxiao personaggio culturale dell'anno”, *Cina in Italia*, 19/06/2017,
<http://www.chinanewsitaly.com/4/2017/0619/1805.shtml>

“Eugenio Finardi, quarant'anni di musica ribelle: il tour sbarca in Cina. Il suo diario”, *La Repubblica*, 03/07/2016,
http://www.repubblica.it/spettacoli/musica/2016/07/03/news/eugenio_finardi_quarant_anni_di_musica_ribelle_il_tour_sbarca_in_cina_il_diario-142908746/